



Roseola (Sixth Disease)

Your child may have been exposed to this disease on _____.
Date(s)

Please watch your child for symptoms.

If your child has symptoms, please contact your child's healthcare provider.

If my child becomes sick, when can they return to school or child care?

Children with roseola (sixth disease) may return to school after their fever has been gone for 24 hours without using medicine and other symptoms are improving.

Roseola is a mild illness caused by a virus. It is very common and usually affects children younger than 2 years old. It causes:

- A sudden, high fever (usually higher than 103°F)
- Sore throat
- Runny nose
- Cough
- A rash of small pink spots or flat or raised patches that starts on the chest, back, and abdomen, and spreads to the neck and arms. Some spots may have a white ring. The rash usually appears after the fever has gone away.

This disease can also cause irritability in infants and children, mild diarrhea, decreased appetite, or swollen eyelids.

What can I do now?

Watch your child for symptoms. A person with immune system problems should call their health care provider if they have been in contact with someone with roseola. Call your child's health care provider if your child becomes sick, has a fever higher than 103 degrees F (39.4 degrees C), or if the rash does not start to get better after 3 days. Your child could have a seizure if the fever becomes high or rises quickly, and if your child has a seizure, take them to the hospital.

If your child gets sick, prevent others from getting ill by:

- Keep your child home until fever is gone for 24 hours without using medicine and symptoms are improving.
- Wash your hands frequently, especially before touching your face, nose, or mouth.
- Sneeze and cough into the arm or shoulder, not the hand.

For more information, contact your health care provider, your School Nurse, the Alameda County Public Health Department at 510-267-3250 or visit: <https://www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/skin/Pages/Human-Herpes-Virus-6.aspx>

2025



Roséola (Sexta enfermedad)

Su hijo(a) pudo haber estado expuesto(a) a esta enfermedad el _____.

Fecha(s)

Por favor revise si su hijo(a) presenta síntomas.

Si presenta síntomas, comuníquese con el proveedor de cuidado de la salud de su hijo(a).

Si mi hijo tiene esta enfermedad, ¿cuándo puede regresar a la escuela o la guardería?

Los niños con roséola (sexta enfermedad) pueden volver a la escuela o a la guardería después de que haya cesado la fiebre durante 24 horas sin usar un antifebril y los otros síntomas estén mejorando.

La roséola es una enfermedad ligera provocada por un virus. Es muy común y generalmente afecta a niños menores de 2 años de edad. Puede provocar:

- Una fiebre alta y repentina (generalmente superior a los 103 °F)
- Dolor de garganta
- Escurrimiento nasal y tos
- Un sarpullido que empieza en el pecho, la espalda y el abdomen, y se extiende hasta el cuello y los brazos. Algunos puntos pueden tener como un anillo blanco. El sarpullido generalmente aparece después de que la fiebre ha desaparecido.

Esta enfermedad también puede causar irritabilidad en bebés y niños, diarrea leve, disminución del apetito o párpados hinchados.

Cuando una persona se enferma, generalmente sucede de 1 a 2 semanas después de estar en contacto con una persona enferma. Algunas personas están infectadas pero no muestran síntomas.

¿Cómo se contagia la roséola?

La roséola se contagia cuando los gérmenes de una persona enferma entran en la boca. Esto ocurre al:

- Toser y estornudar
- Tocar su boca, nariz u ojos después de tocar algo en lo que una persona enferma ha estornudado, tosido o tocado.

¿Qué puedo hacer ahora?

Esté atento y observe si su hijo tiene síntomas. Una persona con problemas del sistema inmunológico debe llamar a su médico si estuvo expuesta a alguien con roséola. Llame al médico o profesional de la salud de su hijo(a) si él/ella se enferma, si tiene una fiebre mayor a 103 °F (39.4 °C), o si el sarpullido no comienza a mejorar después de 3 días. Su hijo(a) podría sufrir una convulsión si la fiebre es demasiado alta o si se eleva muy rápido. Si su hijo(a) tiene una convulsión, llévelo(a) al hospital.

Si su hijo(a) se enferma, evite que otras personas contraigan la enfermedad al:

- Manteniendo a su hijo(a) en casa hasta que no tenga fiebre durante 24 horas sin usar un antifebril y los síntomas hayan mejorado.
- Lavándose las manos seguido, en especial antes de tocarse la cara, nariz o boca.
- Estornudando y tosiendo sobre su antebrazo u hombro, no sobre su mano

Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de cuidado de la salud, su enfermera escolar, o con el Departamento de Salud del Condado de Alameda al 510-267-3250, o visitando:

<https://www.healthychildren.org/spanish/health-issues/conditions/skin/paginas/human-herpes-virus-6.aspx>

2025



蔷薇疹（第六病）

您的孩子可能于_____接触过本疾病。

日期

请密切观察孩子是否存在相关症状。

如果孩子存在相关症状，请联系其医疗服务提供者。

如果我的孩子生病了，什么时候可以回学校或托育机构？

患蔷薇疹（第六病）的儿童应在不使用药物的情况下退烧满24小时且其他症状有所好转后，方可返回学校。

蔷薇疹是一种由病毒引起的轻症疾病，十分常见，被感染者通常会在接触患者后1至2周内发病。部分被感染者不会出现任何症状。

- 突发高热（通常高于103°F）
- 咽喉疼痛
- 流鼻涕
- 咳嗽
- 皮疹，表现为细小的粉红色斑点，或扁平或隆起的斑块，先出现在胸部、背部和腹部，随后蔓延至颈部和手臂，通常在退烧后出现。部分斑点周围可能会有白环。

本疾病也会导致婴幼儿烦躁不安、轻度腹泻、食欲下降或眼睑肿胀。

蔷薇疹如何传播？

患者的病菌进入他人口腔，他人就会感染蔷薇疹，具体传播途径包括：

- 咳嗽和打喷嚏
- 接触被患者打喷嚏、咳嗽或触摸过的物品后，再触摸自己的口腔、鼻子或眼睛

我目前可以做些什么？

密切观察孩子是否出现症状。免疫力低下者接触蔷薇疹患者后，应联系其医疗服务提供者。如果孩子感染患病，发热超过103°F或出现皮疹症状3日后仍未好转，请联系其医疗服务提供者。如果体温过高或体温骤升，孩子可能会发生惊厥；一旦孩子出现惊厥，请立即送其就医。

如果孩子感染发病，请采取以下措施以防传染他人：

- 让孩子居家休息，直至在不使用退烧药的情况下退烧满24小时且症状好转后方可外出。
- 勤洗手，尤其是在触摸面部、鼻子或口腔前。
- 咳嗽或打喷嚏时请用手臂或肩膀遮掩，切勿用手遮掩。

如需了解更多信息，请联系孩子的医疗服务提供者、学校护士，或阿拉米达县公共卫生部，电话为：510-267-3250，网址为：<https://www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/skin/Pages/Human-Herpes-Virus-6.aspx>

2025